

The Marginal Points of O^{ann.}

In the list below ‘+L’ signifies an additional perceived fault of Latinity, ‘+S’ what was perhaps perceived as an additional defect in sense. An asterisk stands before those instances where a correction has been attempted upon the verse by another hand (even where wrong); a bracketed asterisk signifies that the correcting hand has only placed subpuncts and/or superpuncts in the area that they regarded as problematic.

Book I (all triangular points in marg. dex.)

- *476 Latinity of *durateus* (altered to *duraceus* by O³) and metre (+L&S) of *trolianis* (corrected by erasure to *troianis* (by D?))
- (*)544 purpose unclear, but triangular point is placed above *reuocari* and four horizontal dots above – *ari* (perhaps *reuoca* a.c.?)
- *562 metre (+S) of *reficerem* (corrected by O³ to *refici rem*) and perh. difficulty of abbreviation *qm̄* for *quoniam*
- *651 Latinity of *disque* (added supralinearly by the original scribe, ut uid.) and *supatis*
- 690 metre (+L&S) of *iq:nem* for *ignem*
- (*)710 metre of *uerti* for *uertier* (also dot placed beneath & earlier in line)
- (*)724 metre (+L&S) of *omniat* for *uomat* (three dots beneath *ni*)
- (*)752 metre (*in illis* (Munro, s.u.l.) missing at end of line, which dot after last word signifies)
- *758 metre of *habes* for *habebis* (corrected by O²; dot placed under *s* of *habes* a.c.)
- *759 metre (+L&S) of *uene* for *uenena* (corr. O³)
- *827 metre (+S) of *q:uni* for *queunt* (corr. O³)
- 843 metre (+L&S) of *iden* for *idem*
- 861 metre (+S) of *sine* for *siue* and metre (+L&S) of *core* for *corpore*
- 953 metre (+S) of *summa* for *summai*
- 957 metre (+L&S) of *animensum* not understood as *an immensum*
- 966 Latinity of *omnus* for *omnis*
- *984 metre (+S) of *summa* for *summai* and Latinity of *scatium* (corrected to *spatium* by O²)
- 1016 metre (+S) of *hora* for *horai*

Book II (all but II.167 triangular points; all but II.646cap. in marg. dex.)

- (*)43 metre (+L&S) of *itastuas* (deleting subpuncts being already added by O beneath *at*)
- (*)52 metre (+S) of *purpura* for *purpureai* (dot placed above *a* of *purpura*)
- 105 metre (+L) of *paucui* for *paucula*
- 150 apparently metre (+S) through wrongly taking *uaporis* as the gen. of *uapor* not *uapor is*
- (*)158 metre (+S) of *ne crescere morauit*
- 166 metre (+L) of *deant* for *uideant*
colon:
- 167 metre (+S) of *materia* for *materiai*
triangular points:
- 184 metre of *quoq: illud* for *illud quoque*
- (*)187 metre (+L) of *denit* for *dent* (corr. by subpunct)
- 197 Latinity of *altu* for *alte*
- 227 Latinity of *plag* (the alteration of D in *ras.*, apparently replacing the incorrect *plagis* (for *plagas*) of the archetype, as preserved in ψ)
- 279 metre (+L) of *iniector* for *in pectore nostro*
- (*)281 metre (+L) of *cona* for *copia* and metre (+S) of *materia* for *materiai* (point above *n* and two after *a* of *m*)
- (*)291 metre (+L) of *quaei* for *quasi* <id> (Lachmann) and Latinity of *cogatur* altered to *cocatur* by D

301 metre (+S) of *ui quo* for *uique*
 302 metre (+S) of *natura* for *naturai*
 315 metre (+S) from wrongly taking *cumq*: as *cumque* not *cum quae*
 *318 metre of *quam* for *quamque* (*q*: added sublinearly by O²)
 (*)331 metre (last foot lacking) (as marked also by two horizontal dots following *montibus*)
 359 metre of *reusit crebra* for *crebra reusit* (perh. also Latinity of *adsittens* for *adsistens*?)
 (*)382 metre of *penetral* for *pentralia igne* (altered to *penetralli* wrongly by O⁴)
 403 metre (+L) of *ttacere* for *tangere*
 429 metre (+L) of *titiliare* for *titillare*,
 430 metre (+S) of *inuiaeq*: for *inulaeque* (and perh. sense of *quod* for *quo*?)
 468 metre (+L) of *hamat* for *hamata* (+L of *necessu* for *necessust*?)
 476 metre (+L) of *mordia* for *primordia* (and sense of *inquit* for *linquit*)
 478 metre (last syllable *quae* (Q) lacking)
 521 metre (+L) of *hincflammps* for *hinc flammis* (+L of *infessa* for *infesta*?)

In marg. sin.:

646cap. (apparently with a dot inside the triangular points) records confusion at (corrupt) Greek script?

In marg. dex.:

686 metre (+L) of *inum* for *in unum*
 788 metre of omission of *et* and (+L of *inlicitu* for *inlicit ut*)
 814 metre (+S) of *magnis* for *magis* (+L of *fugura* for *figura*)
 934 metre (+L) of *icuic* for *huic*
 966 metre (+S) *inquo* for *inque*
 1079 metre (+S) of *alioquiuis siet* for *aliquoius sit* (s.u.l.)
 1096 supposed metre (+L?) of *indu*
 1122 metre (+L) of *hilar* for *hilaro/hilari*
 1170 Latinity (+metre?) of *pletate* for *pietate*

Book III (all triangular points; all but III.310 in marg dex.)

151 metre (+L) *nouitatfi* for *nouitate*
 199 supposed metre (+L?) of *noenu*
 249 metre (+L) of *persentisiunt* for *persentiscunt*
 255 metre (+L) of *culuias* for *caulas*
 In marg. sin.:
 *310 purpose unclear
 In marg. dex.:
 421 metre (+L) of *nome* for *nomine*
 809 metre of *materia* for *materiai*
 *839 metre (+L) of *esi mus* for *e sumus* (corrected wrongly to *haesimus* by O²)
 881 Latinity of rare *illim* (if not metre (+L) of *sediuidit* wrongly taken as *sed iuidit*)
 894 Latinity of *amiam* for *iam iam*
 906 metre (+S) of *cinem factum* for *cinefactum*
 940 metre (+S) of *sineaque* wrongly taken as *sine eaque* for *sin ea quae*
 953 metre (+S) of *inclam* & not understood as *inclamet*
 956 metre (+S) of *uita* for *uitai*
 (*)1035 metre (+S) of *dedite* for *dedit* (final *e* deleted by sub- and superpunct)
 1038 metre (+S) of *potius* for *potitus*
 1063 metre of *praecipiter* for *praecipitanter*

Book IV (all except IV.537 triangular points; all in marg. dex.)

53 metre (+L) of *ciu* & for *chuet*

*66 Latinity (+S) of *iscendist* (alteration of *hiscendis* by D) (and metre of *quamque* taken as if *quamque* not *quam quae*?)
 72 metre (+L) of *lacecereacergiri* for *iacere ac largiri*
 77 metre (+S) (last foot lacking) for *flutant* (Turnebus, s.u.l.)
 166 metre (last foot lacking) for *omnis* (Q, s.u.l.)
 262 Latinity of rare *unorsum*
 313 (337) metre (+L) of *dexteraea* wrongly taken as a unit
 (*)357 metre of *plagas* for *plaga* (corr. by subpunct) and metre (+L) of *ates deriabitur* for *acies perlabitur*
 Single dot:
 537 metre of *nigra* for *nigrai*
 Return to triangular points:
 577 metre (+S) of *uidere odore* for *uidi reddere*
 712 supposed metre (+L?) of *noenu*
 847 metre (+L) of *parmat* for *parmai*
 877 metre (+S) of *flat* for *fiat* and metre of *quemus* for *queamus*
 897 metre (+S) of *corporis ut ac* for *corpus ut ac* (Lambinus, s.u.l.)
 899 metre (+L) of *tantuia* for *tantula*
 983 metre (+L) of *scenatque* for *scenaique*
 995 metre (+L) of *ddita* for *dedita*
 1028 perh. metre of *corporis* with sigmatic ecthlipsis (or rather Lat. of rare *saccatus*?)
 1145 metre (+L) of *inligniaris* for *illiciaris*

Book V (all colons; all except V.619 in marg. dex.)¹

142 metre of *solis igni* for *solis in igni* (and also Lat. of *glebris* for *glebis*)
 208 metre (+S) of *uita* for *uitai* (and Lat. of *dibenti* for *bidenti*)
 211 metre of *terraeque* for *terraique*
 229 Latinity of rare *crepitacillis*
 272 metre of *semel secta* for *secta semel*
 320 purpose unclear
 516 Latinity of *austra* (ἄπ'αξ)
 *581 metre (+S) of *mi* (corrected wrongly to *minimum* by marginal addition of D, with second colon alongside correction and its place of insertion)
 586 metre of last foot lacking (fort. *ipsi*)
 614 metre of *recta* for *et recta*
 615 metre (+L) of rare (Greek) *egocerotis* (=aegocerotis)
 In marg. sin.:
 619 purpose unclear; perh. doubts about *annua*? (mark perh. under *u*)
 In marg. dex.:
 651 metre (+S) of *solu& ima* for *sol ultima*
 679 metre of *quoque* for *quoque eunt* (s.u.l.) (perh. also Lat. of rare *consequiae*)
 776 metre of *offecto* for *possent* (ed. Brix.) *offecto*
 833 metre of *crescit* & for *succrescit et e* (perh. also Lat. of rare *contemptibus*)
 (*)838 metre (+S) of *facit* for *facie* and *quoque* for *que* (*quo* deleted by superpuncts)
 849 metre of hypermetric line
 953 sense of *scribant* for *scibant* (or metre/Lat. of *resigniscribant* wrongly divided **rēsigni(s)...*?)
 977 metre (+L) of *aperuis* for *a paruis*
 980 app. sense (+metre?) of *nedifidere* for *nec diffidere*
 1003 metre (+L) of *potebas* for *ponebas* (and Lat. of *saeuidat* for *saeuibat*)

¹ I ignore the two horizontal dots at V.92 and the colon at V.422, both of which autopsy shows to be chance collocation of ink dots rather than purposefully deployed sigla; for other meaningless marks in O see the end of n.2 in the list of D's corrections.

1071 metre (+L) of *desertibus aubantur* for *deserti baubantur*
 1102 metre of *quoq: uere* for *coquere* (nisi *quoquere*)
 1110 metre of *pecudes* for *pecus* and *diuiseratque* for *diuisere atque*
 1124 metre (+S) of *certantesque inter* for *certantes iter* and metre (+S) of *uia* for *uiai*
 1302 metre (+L) of *castur rito* for *lucas turruto*

Book VI (all colons except run of 18 triangular points from VI.83 to VI.385 and at VI.701)

10 Latinity of *acortalibus* for *mortalibus*

Triangular points:

83 metre (+S) of *caelisque* for *caeli solisque* (s.u.l.)
 87 Latinity of *peruener&* for *peruenerit*
 103 metre (+L) of *aciigna* for *actigna* (and Lat. of *pepides* for *lapides*)
 153 metre (+L) of *turne* for *turbine*
 168 Latinity (+S) of *ungipiti uideat* for *ancipiti uideas*
 226 metre of *montibusque* for *mobilibusque*
 229 Latinity (+metre?) of *persas caper* of *per saxa per*
 272 metre (+L) of *haec dere* for *habere*
 281 metre (+S) of *grauis uenti uis igni* for *uenti uis et grauis ignis*
 307 metre (+L) of *feuida* for *feruida*
 318 metre (+L) of *et indoneat* for *et idonea*
 320 metre (+L) of *exquae tantau* for *ea quae tanta ui*
 335 metre (+S) of *deorum* for (spondaic) *deorsum*
 *366 metre (+S) of *rerum magnoque* (corr. D : *agnoque* O) for *sit rerum magnoque*)
 375 metre (+S) of *ineos* for *in eo si*
 376 metre (+L) of *bida* for *turbida*
 383 metre (+L) of *inutrame* for *in utram se*
 385 metre (+L) of *fatulerit* for *extulerit*
 cola:
 401 metre (+L) of *Iuppiterrras* for *Iuppiter in terras*
 465 metre (+L) of *mmor* for *maiore*
 466 metre (+S) of *condensatque arta parere* for *condensa queant apparere*
 468 metre (+L) of *lo* for *loca*
 474 metre (+S) of *consurgerem homine* for *consurgere momine*
 *481 metre (+L) of *supe* for *super*
 498 metre (+S) of *uineam* for *uincam*
 *511 metre (+L) of *mmore* for *maiore*
 *523 metre (+L) of *rehalat* (so corrected by D)
 *524 metre (+L) of *tempestate inte* (so corrected by D)
 537 metre (+S) of *super uentis* for *supera uentosis*
 539 metre of *rupes derupes* for *rupes*
 541 metre (+L) of *summersos ca* for *summersaque saxa* (subpunct under o)
 550 metre (+L) of *exultantes dupuis cumque uim* for *exultant ubicumque salebra uiui* (s.u.l.)
 triangular point:
 701 metre (+L) of *uerticenicrateres* for *uertice enim crateres*
 cola:
 710 metre (+S) of *utrum genere aliquid* for *uerum aliud genere* and metre (+L) of *contioitel* for *contigit ei*
 770 perh. failure to understand the abbreviation of *esse* (*ēē*)?
 788 metre (+L) of *indeotris* for *ideo terris*
 800 metre (+S) of *aqua* for *aquai*
 801 Latinity (+S) of *desaepe* taken as a unit (for *des saepe*)
 803 Latinity of *celebrum* for *cerebrum*
 804 metre (+L) of *domnus* for *domans* (and sense of *feruida seruus* for *feruida febris*)

810 Latinity of *Scaptensula* suspected
 818 metre (+L) of *loca malitibus* for *loca alitibus*
 *820 metre (+L) of *uenen* (altered (wrongly) to *ueneni* by O²) for *uenenet*
 855 Latinity (+metre? +S) from misdividing *superadereddere*, in which *de* is postponed after (the rare form) *supera*
 857 metre of *super* for *supter* (and Lat. of *quead* for *queat*)
 862 metre (+L) of *para* for *rara*
 *887 metre (+L*S) of *itamuita* (the half correction of D for *tamuita*)
 *890 metre (+S) of *endo maris parat* for *endo marist Aradi* (*endo* altered (wrongly) to *inde* by O²)
 and metre (+S) of *aqua* for *aquai*
 916 metre (+L) of *permanater* for *permananter*
 972 metre (+S) of *fronde ac exstet*
 1076 Latinity of *renouara* for *renouare* (and perh. metre (+L) through misdivision of *nonsineptuni*)
 1192 metre (+L) of *temps suremum* for *tempus supremum*
 1205 Latinity of *culta&tris* for *qui taetri*
 1235 Latinity of *apiscit* for *apisci*
 1241 metre (+S) of *incuramactans* for *incuria mactans*
 1264 Latinity of *perproque*
 1281 metre of *re* for *re properanter* (s.u.l.)